



Національний університет  
«Острозька академія»



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Голова Приймальної комісії  
Національного університету  
«Острозька академія»

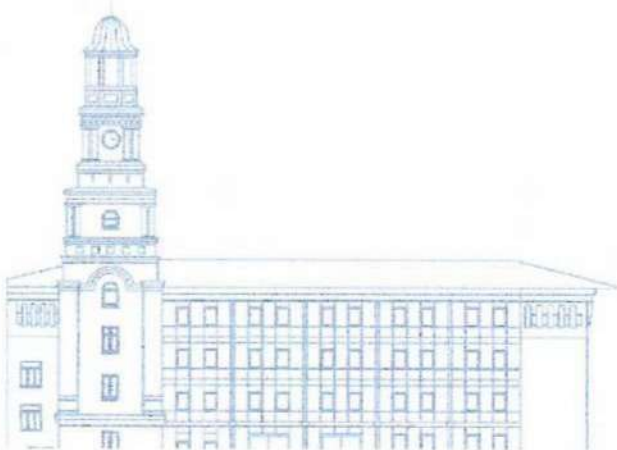


І. Д. Пасічник

«29» березня 2022 року

## ПРОГРАМА ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

для вступників на навчання для здобуття освітнього ступеня магістра  
зі спеціальності 035.041 «Германські мови та літератури (переклад  
включно), перша – англійська»,  
освітньо-професійної програми «Language Mediation and TESOL»



Острог – 2022



Програма фахового вступного випробування для вступників на навчання для здобуття освітнього ступеня магістра зі спеціальності 035 «Філологія», 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» освітньо-професійної програми «Language Mediation and TESOL» / Укладачі канд. психолог. наук, доц. Ковальчук І.В., канд. філолог. наук Коцюк Л.М., канд. педагог. наук, доц. Костюк О.Ю. – Острог: НаУОА, 2022.

Програма розглянута та схвалена на засіданні кафедри англійської мови та літератури (Протокол № 8 від 17 березня 2022 року)

Завідувач кафедри

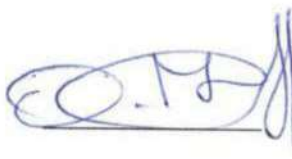
англійської мови та літератури



Оксана КОСТЮК

Програма розглянута та схвалена на засіданні Приймальної комісії Національного університету «Острозька академія» (Протокол № 6 від 29 березня 2022 року)

Відповідальний секретар  
приймальної комісії



Ольга КРИВИЦЬКА

## I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Програма вступного випробування складена на основі чинних стандартів підготовки бакалаврів у системі вищої освіти та з урахуванням цілей і завдань навчання в магістратурі. **Мета фахового вступного випробування** полягає у визначенні відповідності знань, вмінь та навичок абітурієнтів які вступають на навчання для здобуття освітнього ступеня магістра зі спеціальності 035 «Філологія», освітньо-професійної програми «Language Mediation and TESOL» на основі освітнього ступеня бакалавра/магістра, освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста здобутого за цією або іншою спеціальністю, вимогам навчання в магістратурі, що спрямоване на:

1) інтенсивне вдосконалення рівня мовної компетенції студента як в аспекті мови, що вивчається, так і знань про мову, які відображають сучасний стан лінгвістичної науки та лінгводидактики;

2) оволодіння методологією та методикою наукової роботи в галузі лінгвістики, лінгводидактики.

У відповідності до вимог кваліфікаційної характеристики бакалавр/спеціаліст на вступному випробуванні в магістратуру повинен продемонструвати знання такого циклу спеціальних теоретичних дисциплін: теоретична граматики, лексикологія, стилістика, теоретична фонетика, історія англійської мови, теорія та практика перекладу, літератури Англії, а також достатньо високий рівень мовної компетенції. Випробування проводиться у формі тестових завдань.

Результати фахового вступного випробування використовуватимуться під час формування рейтингового списку та конкурсного відбору вступників у межах ліцензованого обсягу.

## II. ПОРЯДОК СКЛАДАННЯ ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

Організація фахового вступного випробування здійснюється відповідно до Положення про приймальну комісію Національного університету «Острозька академія» та Положення про організацію та проведення вступних випробувань у Національному університеті

«Острозька академія»

[https://www.oa.edu.ua/ua/abiturijentovi/receiving\\_commission/polozhenya\\_pro\\_pryymalny\\_komisiy](https://www.oa.edu.ua/ua/abiturijentovi/receiving_commission/polozhenya_pro_pryymalny_komisiy)

Фахове вступне випробування проводиться шляхом тестування з використанням комп'ютерної техніки та системи Moodle з таких дисциплін як: «Теоретична граматики англійської мови», «Лексикологія англійської мови», «Стилiстика англійської мови», «Теоретична фонетика англійської мови», «Історія англійської мови», «Теорія та практика перекладу», «Література Англії».

### Вимоги до здібностей і підготовленості вступників

Для успішного засвоєння освітньо-професійної програми магістра вступники повинні мати базову або повну вищу освіту та здібності до оволодіння знаннями, уміннями і навичками в галузі гуманітарних наук.

1) володіти розвиненою культурою мислення, ясно і логічно висловлювати свої думки як усно, так і письмово;

2) володіти навичками наукової організації праці, бути обізнаним з можливостями і методами застосування комп'ютерної техніки у своїй професійній діяльності;

3) володіти різними видами мовленнєвої діяльності на базі достатнього обсягу знань з фонетики, граматики, лексики, орфографії, пунктуації.

Обов'язковою умовою є вільне володіння державною мовою та англійською мовою на рівні B2.

У розрізі зазначених вище дисциплін вступник повинен:

### **«Теоретична граматики англійської мови»:**

- інтерпретувати особливості граматичної будови сучасної англійської мови;
- пояснювати особливості природи граматичних одиниць та граматичних процесів сучасної англійської мови;
- класифікувати основні сучасні граматичні теорії та підходи до аналізу мовних одиниць;
- розрізняти основні методики граматики-лінгвістичного аналізу;
- представити знання термінології та особливості граматичної будови сучасної англійської мови в усній чи тестовій формі.;
- на основі спостереження мовних фактів робити узагальнення про ті чи інші граматичні явища та процеси сучасної англійської мови;
- виокремлювати та аналізувати граматичні одиниці сучасної англійської мови: морфеми, слова, фрази, частини речення, речення, використовуючи різні параметри та графічні методи презентації;
- ілюструвати кожне теоретичне положення конкретними мовними прикладами.

### **«Теоретична фонетика англійської мови»:**

- інтерпретувати найбільш важливі аспекти фонетики та фонології та сучасний розвиток лінгвістичної науки;
- пояснювати особливості функціонування фонетичних одиниць та фонетичних процесів сучасної англійської мови;
- класифікувати основні сучасні фонетичні теорії та підходи до аналізу фонетичних одиниць;
- розрізняти основні методики фонетичного аналізу;
- представити знання термінології та особливості фонетичної будови сучасної англійської мови в усній чи тестовій формі.

### **«Лексикологія і стилістика англійської мови»:**

- знати: базові поняття лексикології та стилістики; шляхи запозичення іншомовних слів та особливості їхньої асиміляції; явище полісемії та омонімії; погляди вітчизняних і закордонних науковців на фразеологічний склад англійської мови; основні визначення, типи словотвору, шляхи його поповнення; основні положення лінгвістичної теорії інтерпретації тексту;
- вміти: пояснювати явища полісемії, омонімії, синонімії та антонімії, розширення, звуження семантичного значення слів англійської мови; здійснювати лексичний і стилістичний аналіз текстів; оцінювати прагматичну та функціональну спрямованість текстів на основі виявлених лексичних і стилістичних засобів; визначати лінгвістичну природу стилістичних засобів сучасної англійської мови, принципи їх системної організації, особливості їх перекладу та критерії стилістичної диференціації за функціональними стилями; виявляти в оригінальних текстах сучасної англійської мови тропи; розрізняти стилістичні особливості словникового складу сучасної англійської мови; використовувати навички фонетичного, етимологічного, семантичного, морфологічного та синтаксичного аналізу лексичних і фразеологічних одиниць сучасної англійської мови.

### **«Історія англійської мови»:**

- знати: основні завдання та цілі дисципліни, її об'єкт та предмет, базові терміни та поняття; основні методи і прийоми теоретичного вивчення давніх і сучасних германських мов; характерні особливості (історичні, мовознавчі, культурологічні) основних періодів розвитку англійської мови; основні граматичні, фонологічні та лексичні процеси, які виникли у кожному періоді історичного розвитку англійської мови; основні фонетичні закони (закон Грімма, закон Вернера та ін., закони змін приголосних та голосних, їх чергування (умлаут, аблаут тощо); основні події в історії германських племен і народностей; усвідомлювати суть основних історичних процесів для сучасного стану англійської мови.
- вміти: оперувати основними поняттями та термінами, необхідними для засвоєння даного курсу; вміти дати пояснення кожному фонетичному та граматичному явищу відповідного періоду розвитку англійської мови; співвідносити форму та зміст окремого мовознавчого

явища з його відповідником у сучасній англійській мові; узагальнити основні історичні процеси та визначити їх роль в історії англійської мови на основі порівняння.

#### **«Теорія та практика перекладу»:**

- знати: правила виконання різних видів перекладу; основні положення теорії перекладу, способи та методи перекладу.
- вміти: -ідентифікувати лексичні та граматичні проблеми перекладу та обирати способи їх вирішення; використовувати на практиці перекладацькі прийоми за умов усного перекладу; перекладати тексти за фахом усно та письмово з англійської мови на рідну та вибирати перекладацьку стратегію згідно з видом перекладу.

#### **«Література Англії»**

- знати: естетичну структуру вибраних художніх текстів, стилів і жанрів; зміст художніх творів Дж. Чосера, Д.Дефо, Дж. Свіфта, У. Блейка, Г.Уеллса, О. Уайльда, Дж. Джойса, В. Вульф, Дж. Орвелла, Е. Бьорджеса, Дж.Фаулза.
- вміти: виявити суб'єктивний погляд на художній твір; застосовувати теоретичні знання до аналізу тексту; визначати і освоювати естетичні цінності, важливі для духовно-інтелектуального розвитку особистості.

### **III. НАВЧАЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ, ЯКИЙ ВІНОСИТЬСЯ НА ФАХОВЕ ВСТУПНЕ ВИПРОБУВАННЯ ТА ЛІТЕРАТУРА ДЛЯ ПІДГОТОВКИ**

#### **ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ З ДИСЦИПЛІНИ**

##### **«ЛЕКСИКОЛОГІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»**

1. Філософські та загальнонаукові поняття лексикології. Основні поняття лексикології, загальнонаукові поняття, предмет науки, суміжні науки, функції та мета. Типи і види лексикологій, синхронія, діакронія, синтагматика та парадигматика.
2. Загальні проблеми теорії слова. Значення слова. Типи значення. Морфологічне, фонетичне та семантичне мотивування. Лексико-семантичне поле.
3. Етимологічні особливості словникового складу англійської мови. Слова корінного та іншомовного походження. Причини і шляхи запозичень. Асиміляція, типи і ступені асиміляції.
4. Запозичення з конкретних мов. Кельтські, латинські, грецькі, скандинавські та французькі запозичення.
5. Морфологічна структура англійських слів. Словотвір. Афіксація, словоскладання, конверсія. Типи і шляхи словотвору. Продуктивні та непродуктивні способи творення.
6. Семасіологія. Полісемія. Типи семантичних компонентів. Значення і контекст. Причини розвитку нового значення. Метафора та метонімія. Семантичні зміни: розширення, звуження, “зниження” та “підвищення” значення слова.
7. Омонімія. Омоніми. Класифікація омонімів. Джерела омонімії.
8. Фразеологічні одиниці в англійській мові. Словосполучення та фразеологічні одиниці. Критерії розмежування вільних словосполучень і сталих виразів. Класифікація фразеологічних одиниць.
9. Стилістичне розшарування лексики. Нейтральні слова, літературні слова, колоквіалізми, сленг, архіізми, терміни, офіційний та неофіційний шар лексики.
10. Синонімія, антонімія та гіпонімія. Критерії синонімії. Типи синонімів. Джерела появи синонімів. Антоніми.
11. Мова – індикатор суспільства. Лексична диференціація територіальних варіантів. Діалекти Британського варіанта англійської мови. Діалекти США.

##### **«СТИЛІСТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»**

1. Філософські та загальнонаукові поняття стилістики. Основні та вихідні поняття стилістики; загальнонаукові поняття, предмет науки, суміжні науки, функції та мета. Типи і види стилістики, структура; мова, мовлення та текст.
2. Стилістична фонетика і морфологія. Фонетичні засоби стилістики, інструментовка, алітерація, асонанс; фонографічні виразні засоби; виразні засоби та стилістичні прийоми морфології; стилістичне використання морфологічних категорій різних частин мови.

3. Стилістична лексикологія. Стилістична класифікація словникового складу мови; денотативне та конотативне значення, слова підвищеного та зниженого стилістичного тону, нейтральна лексика, терміни, історизми, архаїзми, неологізми, запозичення, розмовна лексика, сленг, вульгаризми, діалектизми.
4. Стилістична семасіологія. Виразні засоби семасіології; вторинна номінація; фігури заміщення як виразні засоби семасіології, фігури якості, фігури кількості; гіпербола, мейозис літота, метонімія, синекдоха, перифраз, евфемізм, метафора, епітет, антономазія, персоніфікація, алегорія, іронія.
5. Стилістична семасіологія. Стилістичні прийоми семасіології та їх функціонування в тексті; фігури суміщення, фігури тотожності, фігури нерівності, фігури протиставлення; порівняння, синоніми, оксюморон, антитеза, градація, розрядка, зевгма, гра слів.
6. Стилістичний синтаксис. Виразні засоби та стилістичні прийоми синтаксису; синтактико-стилістична парадигма, редуція та експансія нейтральної синтаксичної моделі, порушення порядку слів нейтральної синтаксичної моделі, транспозиція значення речення; еліптичні та номінативні речення, апосіопесіз, асіндетон, парцеляція, повтор, перелік, тавтологія, полісіндетон, паралельні конструкції, інверсія, відокремлення, хіазм, анафора, епіфора, риторичне запитання.
7. Функціональні стилі англійської мови. Поняття стилю у стилістичній науці, стиль мови, мовлення та мовленнєвої діяльності; підходи до визначення поняття "стиль"; класифікація функціональних стилів сучасної англійської мови.
8. Інтерпретація тексту. Антропоцентри художнього тексту, образ автора, образ персонажа, оповідач, імпліцитний автор.

### **«ІСТОРІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»**

1. Індоевропейські мови. Техніка лінгвістичної реконструкції. Протоіндоевропейська мова. Загальна характеристика індоевропейської мовної сім'ї; термін „індоевропейські мови”; географічний ареал поширення індоевропейських мов; поділ на мовні групи: албанська, балтійська, вірменська, германська, грецька, кельтська, індійська, іранська, італійська, слов'янська, тохарська, хетська.
2. Загальноєвропейські риси германських мов. Спільні риси германського мовного ареалу. Наголос; голосні; способи артикуляції приголосних; морфологічна структура слова; особливості іменникових частин; зміна індивідуальних парадигм на регулярні утворення; система особових закінчень дієслів; спільна загальноєвропейська лексика.
3. Хронологічний поділ Історії англійської мови. Періоди в Історії англійської мови: традиційна або класична класифікація; класифікація на сім періодів; класифікація Генрі Світа. Загальна характеристика давньоанглійської мови. Давньоанглійські діалекти. Роль діалекту Вессекс. Давньоанглійські писемні пам'ятки. Основні історичні події 5-11 століття. Словниковий склад давньоанглійської мови.
4. Давньоанглійська орфографія, давньоанглійська фонетика. Система давньоанглійських приголосних та голосних, давньоанглійський наголос. Основні фонетичні процеси у системі давньоанглійських голосних та приголосних.
5. Давньоанглійська морфологія. Давньоанглійський іменник (граматична категорія роду, числа, відмінка), дієслово (класи, граматичні категорії), прикметник (категорія роду, числа, відмінка; сильна і слабка відміни; ступені порівняння), займенник, числівник.
6. Особливості синтаксису давньоанглійської мови. Словниковий склад давньоанглійської мови.
7. Середньоанглійська мова: спрощення відмінкової системи іменників, уніфікація типів відмінювання прикметників, руйнування системи сильних дієслів.
8. Ранньонівоанглійська мова: великий пересув голосних, зміни в орфографії, розвиток аналітичних конструкцій.

### **«ТЕОРЕТИЧНА ФОНЕТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»**

1. Фонетика: вивчення мовних звуків. Аспекти фонетики. Розділи фонетики. Фонетика та викладання мови.
2. Фонема та вивчення фонемної системи. Артикуляційна база англійської мови. Фонема та її функції. Алофони. Сполучуваність фонем. Модифікація фонем у зв'язному мовленні. Фонологічні опозиції.
3. Транскрипція та її типи.
4. Класифікація голосних та приголосних.
5. Склад як фонетична та фонологічна одиниця. Типи складів. Теорії утворення складів.
6. Типи словесного наголосу. Функції словесного наголосу. Теорії постановки словесного наголосу. Акцентуальні типи англійських слів. Фразовий наголос. Розподіл фразових наголосів у висловлюванні.
7. Ритм в англійській мові, його типи та функції. Ритм в прозі та поезії.

8. Інтонанція як повнозначна одиниця. Система англійської інтонації. Структура інтонації на акустичному та перцепційному (сприйняттєвому) рівні. Функції інтонації. Системи графічного відтворення інтонації різними фонологічними школами. Стилїстичне використання інтонації.

9. Мовна мелодика, гучність, фразовий наголос, темп, паузація, тембр голосу та їхня взаємодія в англійському висловлюванні.

10. Територіальна різноманїтність англійської вимови. Національні стандарти в англійськомовних країнах. Received pronunciation (RP) – літературна вимова у Великобританії. Відмінності між Британським та Американським стандартами вимови.

### **«ТЕОРЕТИЧНА ГРАМАТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»**

1. Предмет, мета, завдання та основні поняття теоретичної граматики англійської мови, а саме: прагматичні та синтагматичні типи зв'язків граматичних елементів; форма, значення та функція; граматичне значення (лексичне значення); граматичні опозиції; план змісту та вираження. Загальна характеристика граматичної структури англійської мови.

2. Морфологія. Місце морфології в граматиці. Парадигматичне та синтагматичне вивчення морфології: поєднання морфем: морфемна структура слова; типи морфем та їх комбінації. Традиційна класифікація морфем. Класифікація морфем за дистрибуцією.

3. Слова. Основні частини мови: іменник, дієслово, прикметник, прислівник. Основні граматичні форми, значення та функції основних частин мови. Класифікації в межах окремої частини мови з урахуванням форми, значення чи функції. Основні граматичні категорії часу, числа, виду, роду та їхнє вираження через різні частини мови. Функціональні частини мови.

4. Основні поняття синтаксису. Загальні характеристики синтаксису. Основні поняття синтаксису: синтаксична одиниця, синтаксична форма, синтаксичне значення, синтаксичні зв'язки: координація, субординація, предикація.

5. Словосполучення. Визначення та основні характеристики словосполучень. Класифікація словосполучень. Підрядні словосполучення: іменникові, дієслівні; предикативні словосполучення.

6. Речення. Основні напрямки у вивченні речення: методика безпосередніх складників, опозиційний аналіз, конструційний аналіз. Графічна репрезентація елементів речення. Типи речень.

### **«ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ»**

1. Проблематика перекладознавства.

2. Сутність процесу перекладу.

3. Предмет перекладознавства в європейських лінгвістичних школах.

4. Мова, культура, переклад.

5. Погляди мовознавців на проблему перекладності.

6. Моделі перекладу.

7. Професійна діяльність перекладача.

8. Типи відповідників при перекладі. Еквівалентність, адекватність та точність перекладу.

9. Особливості перекладу текстів різних жанрів.

10. Переклад креативних текстів.

11. Вплив сучасних технологій на перекладацьку діяльність.

12. Засоби автоматизації перекладу.

### **«ЛІТЕРАТУРА АНГЛІЇ»**

1. Anglo-Saxon literature of the 7th-11th centuries. Introduction. The dating and periods of English literature. The dawn of the English literature: Anglo-Saxon literature of the 7th - 11th centuries.

2. Epic poem "Beowulf" as the foundation stone of English literature. Works of Caedmon and Cynewulf. Venerable Bede and his "History of the English Church". Alfred the Great and "Anglo-Saxon Chronicle".

3. Anglo-Norman literature. English Literature of the Norman period (12-13 centuries). Romances, fables and fabliaux. Celtic legends as the source novels about knights of King Arthur. "Le Morte d'Arthur" by Thomas Malory.

4. Pre-Renaissance period of English literature. Geoffrey Chaucer as the founder of the new literary language. The merit of his "Canterbury Tales". English literature of the 15th century. Folk songs and ballads.

5. Literature of English Renaissance. Short review of the Renaissance. The image of man in Renaissance art. Life and works of Sir Thomas More. His "Utopia" and its humanist ideas.

6. English Renaissance poetry. The fashion for sonnets. Thomas Wyatt and his authentically English sonnets. Metaphysical poetry by Edmund Spenser.

7. Achievements of the “University Wits”. Development of drama. Tragedies by Christopher Marlowe as an outstanding expression of the Renaissance humanism. Literary career of William Shakespeare. Dating of his works. The distinguishing features of his histories, comedies and tragedies. Shakespeare’s sonnet cycle. His overall contribution to the development of English literature.
8. Reflection of classicist principles in comedies by Ben Jonson; their merit for the development of English drama. English literature of the Revolution and Restoration. Short historical review. The development of the pamphlet. “Paradise Lost” by John Milton and its revolutionary ideas.
9. Literature of English Enlightenment. Short historical review. The development of the press. Essays by Joseph Addison and Richard Steele. Realism and satire. The merit of pamphlets by Daniel Defoe. His “Robinson Crusoe” as the book for all times, its main ideas. Literary career of Jonathan Swift. His “Gulliver’s Travels” as an outstanding satire on mankind.
10. The peak of the realistic Enlightenment novel in England. Domestic and didactic novels by Richardson, Fielding, Smolett. Plays by Robert Sheridan as the best achievement of the Renaissance drama. The trend of sentimentalism as expressed through the works of William Goldsmith and Robert Stern. English Enlightenment poetry. Classicist tendency in the works of Alexander Pope and the democratic spirit of Robert Burns’s verse.

### **Список рекомендованої літератури**

#### **Лексикологія англійської мови**

1. Верба Л.Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов. – Вінниця: Вид-во Нова книга, 2003. – 160 с.
2. Soloshenko O.D., Zavorodniyev Yu. A. Lecture Notes On English Lexicology. – Lviv: Ivan Franko Lviv State University, 1998. – 228 p.
3. Квеселевич Д.І., Сасіна В.П. Практикум з лексикології сучасної англійської мови. – Вінниця: Вид-во Нова книга, 2001. – 126 с.
4. Ніколенко А. Лексикологія англійської мови – теорія і практика. 2007. Нова книга. 528 с.

#### **Стилістика англійської мови**

1. Кухаренко В.А. Практикум з стилістики англійської мови. – Вінниця, 2000.
2. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. – Вінниця, 2004.

#### **Історія англійської мови**

1. Верба Л.Г. Історія англійської мови. Навчальний посібник для ВНЗ. - 2006., 296 с.
6. Burnley David The History of English Language: A source book. – London and New York: Longman, 1992. - 370 pp.
7. Fischer Olga The Syntax of Early English. - Cambridge: Cambridge University Press. – 2000. – 341 pp.

#### **Теоретична фонетика англійської мови**

1. Парашук В.Ю. Теоретична фонетика англійської мови. - Нова книга, Вінниця, 2005. (pp.125-154, 14-26)
2. Bolinger, D.L. Intonation and Grammar, Language Learning, 2004, 31-117 с.
3. Classe, A. The Rhythm of English Prose. Oxford: Blackwell, 2001, 84 с.
4. Leontyeva S.F. A Theoretical Course of English Phonetics/ S.F. Leontyeva – М., 2002.
5. Peter Ladefoged, Keith Johnson. A course in Phonetics. – Canada, 2010.
6. Yanson V. and others. A practical Guide for learners of English. – К., 2002.(pp. 8-19; 21- 23;)

#### **Теоретична граматики англійської мови**

1. Алексеева І.О. Курс теоретичної граматики сучасної англійської мови. Навчальний посібник для ВНЗ. - 2007. - 328 с.
2. Харитонов І.К. Теоретична граматики сучасної англійської мови. Навчальний посібник для ВНЗ. - 2009. - 352 с.
3. Blokh, M.A Course in Theoretical Grammar. - Kiev: Vyshcha Shkola, 2000.
4. Delahunty, Gerald Patric. Language, Grammar, and Communication: a Course for Teachers of English. – McGraw-Hill, Inc., 1994.

#### **Теорія та практика перекладу**

1. Василюк І.М., Рудик І.М. Основи теорії і практики перекладу. Навчальний посібник. – Житомир: ПП Перегуда, 2006. – 120 с.



2. Корунець І.В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад): Підручник. -Вінниця. «Нова Книга», 2001 – 448 с.
3. Лапочка В.О. Курс теорії і практики перекладу: навчальний посібник для практичних занять та самостійної роботи студентів. - Полтава, 2010.
4. Максимов С.Є. Практичний курс перекладу (англійська та українська мова). Теорія та практика перекладацького аналізу тексту для студентів факультету перекладачів та факультету заочного та вечірнього навчання: Навчальний посібник. – К.: Ленвіт, 2006. – 157 с.
5. Мірам Г.Е. та ін. Основи перекладу: Курс лекцій; Навчальний посібник - К.: Ельга, Ніка-Центр, 2002. - 240 с.

### **Література Англії**

1. Albert Edward. History of English Literature. - Oxford: Oxford University Press, 2000. – 726 p.
2. Burgess A. English Literature. – London: Longman, 1996. – 307 p.
3. Companion to Medieval English Literature / edited by Michael Murphy – NY: Conal and Gavin Press, 2004. – 125 p.
4. Encyclopedia of British Writers, 19th Century / edited by Christine L. Krueger – NY: Facts On File, Inc., 2003 – 882 p.
5. English Literature from the Restoration through the Romantic Period/ edited by J. E. Luebering. – NY: Britannica Educational Publishing in association with Rosen Educational Services, LLC, 2011. – 242 p.
6. Franklin Caroline. Byron. Routledge guides to literature - London, NY: Routledge, 2007 – 144 p.
7. N Jayapalan. History of English literature. - Atlantic Publishers and Distributors, 2001. – 348 p.
8. Michael Alexander. A History of English Literature. – London: Macmillan Press LTD, 2000. – 261 p.

## **V. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ, СТРУКТУРА ОЦІНКИ ТА ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ ПІДГОТОВЛЕНОСТІ ВСТУПНИКІВ**

Фахове вступне випробування для вступників освітнього ступеня магістр на основі ступеня бакалавра (ОКР спеціаліста, ступеня магістра) проводиться у формі тестування з використанням комп'ютерної техніки та системи Moodle.

Бал фахового вступного випробування визначається як сума балів, одержаних за вирішення 100 тестових завдань. Правильна відповідь на одне тестове завдання оцінюється в 1 бал, неправильна – 0 балів.

Загальна оцінка за виконання фахового вступного випробування виставляється системою Moodle за 12-бальною шкалою за заданою формулою, після чого автоматично переводиться у 200-бальну шкалу відповідно до таблиці 1.

**Таблиця 1**

**Переведення бала за виконання завдань фахового вступного випробування, обрхованого за 12-бальною шкалою, в шкалу 100-200 балів**

|          |            |          |            |          |            |
|----------|------------|----------|------------|----------|------------|
| <b>1</b> | <b>100</b> | <b>4</b> | <b>120</b> | <b>8</b> | <b>160</b> |
| 1,1      | 100        | 4,1      | 121        | 8,1      | 161        |
| 1,2      | 100        | 4,2      | 122        | 8,2      | 162        |
| 1,3      | 100        | 4,3      | 123        | 8,3      | 163        |
| 1,4      | 100        | 4,4      | 124        | 8,4      | 164        |
| 1,5      | 100        | 4,5      | 125        | 8,5      | 165        |
| 1,6      | 100        | 4,6      | 126        | 8,6      | 166        |
| 1,7      | 100        | 4,7      | 127        | 8,7      | 167        |
| 1,8      | 100        | 4,8      | 128        | 8,8      | 168        |
| 1,9      | 100        | 4,9      | 129        | 8,9      | 169        |
| <b>2</b> | <b>100</b> | <b>5</b> | <b>130</b> | <b>9</b> | <b>170</b> |
| 2,1      | 101        | 5,1      | 131        | 9,1      | 171        |
| 2,2      | 102        | 5,2      | 132        | 9,2      | 172        |
| 2,3      | 103        | 5,3      | 133        | 9,3      | 173        |

|          |            |
|----------|------------|
| 2,4      | 104        |
| 2,5      | 105        |
| 2,6      | 106        |
| 2,7      | 107        |
| 2,8      | 108        |
| 2,9      | 109        |
| <b>3</b> | <b>110</b> |
| 3,1      | 111        |
| 3,2      | 112        |
| 3,3      | 113        |
| 3,4      | 114        |
| 3,5      | 115        |
| 3,6      | 116        |
| 3,7      | 117        |
| 3,8      | 118        |
| 3,9      | 119        |

|          |            |
|----------|------------|
| 5,4      | 134        |
| 5,5      | 135        |
| 5,6      | 136        |
| 5,7      | 137        |
| 5,8      | 138        |
| 5,9      | 139        |
| <b>6</b> | <b>140</b> |
| 6,1      | 141        |
| 6,2      | 142        |
| 6,3      | 143        |
| 6,4      | 144        |
| 6,5      | 145        |
| 6,6      | 146        |
| 6,7      | 147        |
| 6,8      | 148        |
| 6,9      | 149        |
| <b>7</b> | <b>150</b> |
| 7,1      | 151        |
| 7,2      | 152        |
| 7,3      | 153        |
| 7,4      | 154        |
| 7,5      | 155        |
| 7,6      | 156        |
| 7,7      | 157        |
| 7,8      | 158        |
| 7,9      | 159        |

|           |            |
|-----------|------------|
| 9,4       | 174        |
| 9,5       | 175        |
| 9,6       | 176        |
| 9,7       | 177        |
| 9,8       | 178        |
| 9,9       | 179        |
| <b>10</b> | <b>180</b> |
| 10,1      | 181        |
| 10,2      | 182        |
| 10,3      | 183        |
| 10,4      | 184        |
| 10,5      | 185        |
| 10,6      | 186        |
| 10,7      | 187        |
| 10,8      | 188        |
| 10,9      | 189        |
| <b>11</b> | <b>190</b> |
| 11,1      | 191        |
| 11,2      | 192        |
| 11,3      | 193        |
| 11,4      | 194        |
| 11,5      | 195        |
| 11,6      | 196        |
| 11,7      | 197        |
| 11,8      | 198        |
| 11,9      | 199        |
| <b>12</b> | <b>200</b> |

Вступник допускається до участі у конкурсі, якщо оцінка за виконання завдань фахового вступного випробування складає 100 балів і більше за 200-бальною шкалою оцінювання.

Якщо результат складання фахового вступного випробування вступника становить менше 100 балів, то він не допускається до участі у конкурсному відборі.

## VII. ПОЛІТИКА ДОБРОЧЕСНОСТІ

Кожен абітурієнт під час складання фахового вступного випробування повинен дотримуватися моральних норм, правил етичної поведінки та принципів академічної доброчесності, а саме:

- самостійно виконувати завдання;
- не принижувати будь-яким чином гідність інших абітурієнтів, учасників освітнього процесу, запобігати таким діям з боку інших осіб;
- дотримуватися правил ділового етикету в поведінці та норм культури спілкування у комунікації з абітурієнтами, здобувачами вищої освіти, викладачами та співробітниками НаУОА;
- не використовувати телефон або гаджети під час проведення фахового вступного випробування;
- не використовувати службові або родинні зв'язки для отримання нечесної переваги.